

NÚMEROS EN CIFRAS

Continúa de la gaceta anterior.

2) Números romanos

Son los que se representan con letras del alfabeto latino, según la RAE. Siempre se escriben en mayúsculas; se utilizan en monumentos o placas conmemorativas; en publicaciones periódicas, para indicar siglos, dinastías; en la denominación de congresos, campeonatos, certámenes; en la numeración de volúmenes, tomos o cualquier división de una obra, así como actos, escenas teatrales y cuadros; para numerar las páginas preliminares de una obra; para indicar el mes en la expresión abreviada de las fechas, aunque actualmente es más común usar números arábigos; los grados en la escala de Mercalli.

“La Asociación Mexicana de Hidráulica A. C., a través del XXXI Consejo Directivo Nacional, organizó el XXIII Congreso Nacional de Hidráulica, que tuvo lugar del 15 al 17 de octubre en Puerto Vallarta”.

“VI sería el grado de Mercalli del temblor del 20 de marzo en buena parte del DF: ‘Percibido por todos, caminar inestable, árboles y materiales se agitan por el efecto del sismo’. En otras zonas fue de VII”.

Seguiremos hablando sobre los números en cifras, específicamente para escribir la hora y la fecha.

· La hora

Es recomendable escribirla con cifras o con palabras, pero sin combinarlas, y de preferencia debe escribirse con palabras en textos narrativos o discursivos. Para escribir magnitudes temporales lo usual es indicar la duración con cifras seguidas del símbolo correspondiente a cada unidad de tiempo, o bien escribir la expresión completa en palabras. Los elementos que forman la hora deben separarse por medio de dos puntos (:), aunque también podría utilizarse el punto (.), pero no en textos técnicos.

“El huracán, con categoría III, tocó tierra el 14 de septiembre aproximadamente a las 23:45 h en las inmediaciones de Cabo San Lucas”.

“Por ello, el IUNAM, en su interés por apoyar la transferencia de tecnología, ha implementado el Programa de Entrenamiento en Tecnología 2014, que se impartirá anualmente con una duración aproximada de veinte horas de exposición repartidas en cuatro conferencias con especialistas en estos temas”.

Sin embargo, el contexto nos puede llevar a tomar ciertas decisiones que podrían parecer contradictorias con las normas. Por ejemplo, en el siguiente caso es mejor escribir en cifras los números mencionados,

ya que puede ser raro leer una cifra con letras y otra con números relacionados si se escriben cerca en una frase.

“A lo largo de dos días y medio se presentaron 301 ponencias y 9 conferencias magistrales”.

En textos técnicos no debe usarse el modo decimal para indicar la hora, ya que en el sistema horario las fracciones inferiores a la unidad tienen una base sexagesimal y no decimal.

El uso de las abreviaturas “a. m.” y “p. m.” es incompatible con el uso del símbolo h.

· La fecha

Para los países hispanohablantes se recomienda el modelo de orden ascendente: día, mes y año.

Cada uno de los elementos de la fecha se separa con la preposición “de”, y cabe destacar que lo correcto es escribir el año sin artículo:

“El pasado 30 de mayo se firmó un convenio entre el Instituto de Ingeniería (IIUNAM) y la Academia de Música del Palacio de Minería A. C. (AMPM), que tendrá una duración de 5 años a partir del 1° de octubre de 2014”.

Para cartas y documentos, si se antepone el lugar o el día en el que se escribe el texto, la fecha se separa de esos otros elementos mediante una coma.

· Las décadas

En español las décadas se expresan preferentemente con números cardinales que designan cada decena, siempre en singular. También pueden expresarse con cifras:

“Posteriormente, en los años 80, se construyó la Planta Solar del IIUNAM con 550 m² de concentradores (1400 m² de espejos)”.

En la expresión abreviada de un año (‘92), en la expresión de la década en cifras (80´s); en la calca del plural en inglés (DVD’s); para separar horas (23’45 h) y decimales (35’890).

Fe de erratas

En la gaceta anterior hay un espacio de más entre el signo de pesos y la cifra. Lo correcto es que vayan juntos: \$1.5 billones de dólares.

- Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española (2010). *Ortografía de la lengua española*. Real Academia Española, Madrid.
- Sánchez, Ana María (s/a). *Manual de apoyo para redactar textos ambientales*. Manuscrito inédito.
- El *Diccionario de la Real Academia Española* y el *Diccionario Panhispánico de dudas* se pueden consultar en la página de Internet www.rae.es.